



FAKULTA FILOZOFICKÁ  
ZÁPADOČESKÉ  
UNIVERZITY  
V PLZNI

Katedra filozofie

## PROTOKOL O HODNOCENÍ PRÁCE

**Práce** (co se nehodí, škrtněte): diplomová / bakalářská

**Posudek** (co se nehodí, škrtněte): vedoucího / oponenta

**Práci hodnotil(a)** (u externích hodnotitelů uveďte též adresu a funkci ve firmě): Mgr. Libor Benda, Ph.D.

**Práci předložil(a):** Bc. Kateřina Benešová

**Název práce:** Kulturní a jazykový relativismus – komunikační problémy raného setkávání s Novým světem

- 1. CÍL PRÁCE (uveďte, do jaké míry byl naplněn):** Cílem práce je dle autorky „prostudovat dobové texty, nalézt v nich situace zaznamenávající komunikační nezdary a strategie, jež Španělé a Indiáni při jednáních s druhou stranou využívali, a ty následně analyzovat prizmatem teoretických a filosofických koncepcí“ (s. 2), přičemž autorka se konkrétně zaměřuje na texty Kryštofa Kolumba, Hernána Cortése a na teoretické koncepce S. Greenblatta, T. Todorova, J. L. Austina, H. P. Grice a W. V. O. Quina. Takto stanovený cíl lze pokládat za úspěšně naplněný.
- 2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ (náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.):** Práce je s výjimkou úvodu a záběru rozdělena do tří hlavních kapitol. V první kapitole, která představuje metodologickou část práce, autorka stručně a přitom zdařile představuje teoretické koncepce J. L. Austina, H. P. Grice a W. V. O. Quina, které mají být ve zbývajících dvou kapitolách využity k analýze komunikace mezi Španěly a Indiány, jak je dokumentována v souvislosti s cestami Kryštofa Kolumba a Hernána Cortése. V další kapitole již autorka analyzuje komunikační problémy při střetávání Kryštofa Kolumba s obyvateli Nového světa, kde úspěšně aplikuje koncepce představené v kapitole první, jakož i poznatky S. Greenblatta a T. Todorova. Třetí kapitola pak obdobným způsobem zprostředkovává analýzu komunikačních nezdarů při střetávání obyvatelů Nového světa s Hernánem Cortesem. Zde již aplikace uvedených teoretických koncepcí nedosahuje takové úrovně jako v kapitole předchozí, nicméně i tak lze provedenou analýzu pokládat za uspokojivou.
- 3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA (jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.):** Jazyková úroveň práce je vynikající, nemám k ní až na ojedinělé překlepy žádné výhrady. Rovněž odkazování na použité zdroje je zcela v pořádku a v souladu s přijatou normou. Za jediný nedostatek lze v této souvislosti označit pouze opakované vypisování celých odkazů na použité zdroje namísto jejich nahrazení prostřednictvím „Tamtéž“ či „Ibid.“, jež by přispělo k větší přehlednosti. Několik nepatrných formálních nedostatků lze pak nalézt také v závěrečném cizojazyčném resumé.
- 4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE (celkový dojem z práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.):** Práce je velice zdařilá po obsahové i formální stránce a splňuje veškeré požadavky kladené na diplomovou práci. Analýza textů je provedena kvalitně a totéž platí i pro aplikaci vybraných teoretických koncepcí, která by ve třetí kapitole jen mohla být provedena o něco důsledněji (jak bylo zmíněno výše v části věnované obsahovému zpracování). Metodologická část práce je zpracována rovněž uspokojivě, pouze by možná bylo vhodné jednotlivé představené koncepce, zejména Austinovu teorii řečových aktů a Gricovu teorii, doprovodit pro větší srozumitelnost ilustračními příklady. Nejedná se ale o žádný závažný nedostatek, příslušná část je dle mého názoru i ve stávající podobě dostatečně srozumitelná.

**5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):** Žádné doplňující otázky ani připomínky nemám.

**6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA (výborně, velmi dobře, dobře, nevyhově):** Výborně.

Datum: 13. 8. 2016

Podpis:

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'L. Benda', written in a cursive style.